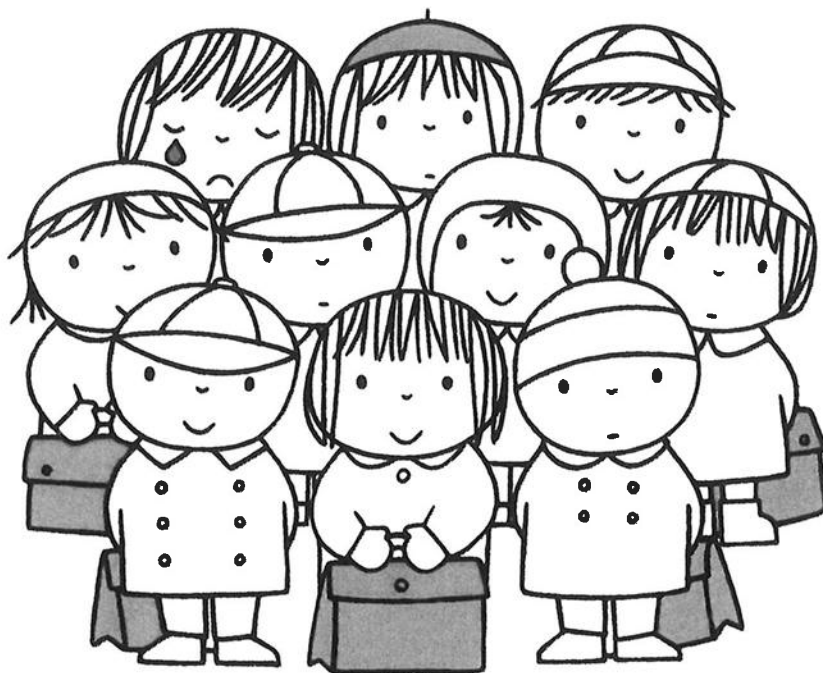


INFORMATIE / INFORMATION



TAALSCHOOL
DE BRINK

2023-2024

INHOUDSOPGAVE

1.	Voorwoord	
2.	Leerkrachten	
3.	Taalschool De Brink	
4.	Schooltijden	
5.	Vakantie	
6.	Regels	
8.	Afspraken	
9.	Uitschrijven	
10.	Teamfoto	

TABLE OF CONTENTS

1.	<i>Preface</i>	
2.	<i>Teachers</i>	
3.	<i>Elementary school De Brink</i>	
4.	<i>Week schedule</i>	
5.	<i>Holidays</i>	
6.	<i>Rules</i>	
7.	<i>Gymnastics</i>	
8.	<i>Appointments</i>	
9.	<i>Deregister</i>	
10.	<i>Picture of the team</i>	

المحتوى :

١_ المقدمة

٢_ الكادر التعليمي

٣_ المدرسة الابتدائية (برنك)

٤_ أوقات الدوام

٥_ العطل

٦_ القوانين

٧_ الرياضة

٨_ المواعيد

٩_ التوثيق

١٠_ الصورة الجماعية للمدرسين



: الأهل الأعزاء

. هذا الكتاب يتضمن معلومات مهمة متعلقة بمدرستنا الابتدائية (برنك)

. إن وجدت أي شيء غير واضح ، الرجاء الحضور للمدرسة لشرح الأمور المبهمة

نتمنى للطلاب الأعزاء عام دراسي جيد

: عنوان المدرسة هو

Taalschool De Brink
Exaeten 03
6095 PD Baexem
0475-782576

رقم الهاتف:

:عنوان الإيميل

taalschool@swalmenroer.nl

: الطلاب ابتداءا من عمر ١٢ عام

NT2 Mundium College : العنوان
Jagerstraat 2
6042 KA Roermond

0475-453618

رقم الهاتف

1. VOORWOORD

Beste ouders,

Voor u ligt het infoboekje van Taalschool De Brink.

In dit infoboekje kunt u alle belangrijke informatie over onze school vinden.

Als er iets niet duidelijk is willen we graag dat u even naar school komt voor verdere uitleg.

Ten slotte wensen wij zowel de kinderen als hun ouders een fijne tijd op onze school.

Team Taalschool De Brink

PREFACE

Dear parents,

You have received the information guide of elementary school De Brink.

This guide provides you with all the necessary information about our school.

If you have any further questions, please do not hesitate to go to the school. There will always be someone who can answer your questions.

At last we wish you a nice stay at our school.

Team Taalschool De Brink

Taalschool De Brink
Exaeten 3
6095 PD Baexem
0475-782576
taalschool@swalmenroer.nl



Kinderen vanaf 12 jaar kunnen naar:

Mundium NT-2 onderwijs
Jagerstraat 2
6042 KA Roermond
0475-453618.



2. LEERKRACHTEN - TEACHERS

Naam / name	Taak	Task
Emmy Hakvoort	Directeur	<i>Principal</i>
Mieke Mennen	Intern begeleider	<i>Special needs</i>
Monique Vos	Coördinator	<i>Coordinator</i>
Ingrid Schmitz	Leerkracht	<i>Teacher</i>
Chantal Dassen	Leerkracht	<i>Teacher</i>
Frank Janssen	Leerkracht	<i>Teacher</i>
Hans Verlaek	Leerkracht	<i>Teacher</i>
Kim Kessels	Leerkracht	<i>Teacher</i>
Vivi Demandt	Leerkracht	<i>Teacher</i>
Judith Huibers	Leerkracht	<i>Teacher</i>
Monique Rutten	Onderwijsassistent	<i>Assistent</i>
Desteny Nagel	Onderwijsassistent	<i>Assistent</i>
Marlies Cremers	Onderwijsassistent	<i>Assistent</i>
Marleen Schmitz	Onderwijsassistent	<i>Assistent</i>
Patricia Van der Kruijs	Onderwijsassistent	<i>Assistent</i>
Chantal Geraerds	Onderwijsassistent	<i>Assistent</i>





**Juf/ teacher
Emmy**



**Juf/teacher
Mieke**



**Juf/teacher
Monique V.**



**Juf/teacher
Ingrid**



**Juf/teacher
Chantal D.**



**Meneer/teacher
Frank**



**Meneer/teacher
Hans**



**Juf/teacher
Kim**



**Juf/teacher
Vivi**



**Juf/teacher
Judith**



**Juf/ teacher
Monique R.**



**Juf/ teacher
Desteny**



**Juf/teacher
Marlies**



**Juf/teacher
Marleen**



**Juf/teacher
Patrica**



**Juf/teacher
Chantal G.**



3. TAALSCHOOL DE BRINK

Sinds 1997 wordt op deze locatie het onderwijs voor de kinderen van 4 tot 13 jaar verzorgd door de Taalschool De Brink.

De kinderen die bij ons op school zitten krijgen les in

- Nederlands als tweede taal (NT2)
- Lezen
- Schrijven en spellen
- Woordenschat
- Rekenen
- Kennismaking met de Nederlandse cultuur
- Bevordering van de sociale redzaamheid
- Burgerschap, o.a. door Team Up
- Lichamelijke oefening
- Expressieactiviteiten
- Bevordering van gezond gedrag

Daarnaast wil de school een plaats zijn waar kinderen zich veilig kunnen voelen.

Team Up op School

Elke week doen de kinderen Team Up. Tijdens Team Up spelen ze samen en maken ze plezier. Ze rennen, springen en dansen op muziek. Er wordt weinig taal gebruikt, waardoor alle kinderen vanaf dag één mee kunnen doen. Ze worden er blij van. Ze leren andere kinderen vertrouwen. En ze leren zichzelf vertrouwen. Ze leren omgaan met winnen en verliezen. En ze leren respect hebben voor zichzelf en elkaar. Dit helpt de kinderen ook buiten school.

We hebben met kinderen, juffen en meesters gevraagd wat ze van Team Up vinden. Kinderen vinden Team Up leuk. Ze krijgen er energie van en ze maken er nieuwe vrienden. Juffen en meesters zien dat kinderen door te spelen leren de kinderen met hun gevoel omgaan. Plezier en contact maken staan voorop bij Team Up!

Wilt u iets vragen heeft over Team Up? Vraag het gerust aan de juf of meester van uw kind.

Team Up is opgezet door de coalitie van Save the Children, Unicef en War Child en wordt uitgevoerd in samenwerking met de CED-Groep. Meer informatie:

<https://www.savethechildren.nl/wat-doen-we/kindverhalen/je-hoofd-leegmaken-voorwaarde-leren>

Een taalschool onderscheidt zich van een gewone basisschool, doordat er de hele dag aandacht is voor het leren van de Nederlandse taal.

Nederlands leren spreken, Nederlands leren lezen, Nederlands leren schrijven en Nederlands leren begrijpen is voor de kinderen die op deze school zitten immers het belangrijkste.

Daarom werken wij op school met stamgroepen en voor rekenen en taal/ lezen met niveaugroepen. De stamgroepen zijn ingedeeld op basis van de leeftijd. De niveaugroepen op basis van het niveau.



ELEMENTARY SCHOOL DE BRINK

“De Brink” has been providing the education for children ranging from 4 to 13 years at this location since 1997.

The educational program at our school consists of the following subjects:

- *Dutch as a second language*
- *Reading classes*
- *Handwriting and spelling*
- *Vocabulary*
- *Mathematics*
- *Learning about the Dutch culture*
- *Social behaviour in and around school*
- *Citizenship; Team Up*
- *Physical exercise (gym classes)*
- *Arts*

One of the goals of our school is to create a safe environment, a place where children feel like home.

Team Up at School

Every week the children do Team Up. During Team Up they play together and have fun. They run, jump and dance to music. Little language is used, so all children can participate from day one. It makes them happy. They learn to trust other children. And they learn to trust themselves. They learn to deal with winning and losing. And they learn to respect themselves and each other. This also helps the children outside of school. We asked children, teachers and masters what they think of Team Up. Kids like Team Up. It gives them energy and they make new friends. Teachers see that children learn to deal with their feelings by playing. Fun and making contact are paramount at Team Up! Do you have any questions about Team Up? Feel free to ask your child's teacher or teacher.

Team Up was set up by the coalition of Save the Children, Unicef and War Child and is carried out in collaboration with the CED Group. More information:

<https://www.savethechildren.nl/wat-doen-we/kind-Stories/je-hoofd-leegmaken-voorwaarde-leren>

This school distinguishes itself from a regular school, because throughout the whole day there will be paid special attention to the Dutch language.

To learn to speak, read, write, and understand Dutch is for all children at the ASC the most important aspect of the educational program.

Apart from allocating children in age groups, we also work with level groups. Children will be placed in these groups during mathematics, and language/reading classes. This all depends from their skill in these respective subjects.



Werkwijze op de Taalschool

Op onze school hebben we hoge verwachtingen van onze kinderen. Voor ieder kind dat bij ons op school komt bepalen we zijn beginsituatie. We kijken hierbij naar het land van herkomst en de voorinformatie wat betreft zijn schoolse ontwikkeling. Op basis hiervan bepalen we voor ieder kind apart een ontwikkelingsperspectief. Hierin staan doelen beschreven voor die bepaalde leerling voor de periode van tien weken.

Elke tien weken controleren we via toetsen of de kinderen de doelen behaald hebben. Bij de kleuters meten we de ontwikkelingen via de "Kijk".

Deze resultaten bespreken we met u als ouders. Drie keer per jaar leggen wij een huisbezoek af waarin we bespreken hoe ver uw kind is in zijn ontwikkeling en of het zich volgens de doelstellingen ontwikkeld. Ook bespreken we dan het sociale gedrag van uw kind, het welbevinden en de taak-werkhouding.

Als er zorgen zijn rondom de ontwikkeling van uw kind, zullen we samen met u kijken naar de mogelijkheden om extra hulp in te zetten. U kunt hierbij denken aan extra hulp binnen de school, maar ook de inzet van externe instanties waarmee wij nauw samenwerken. Uw toestemming hierbij is essentieel.

Way of working at our school

We have high expectations for our children. We first evaluate the child's entry level, in which we take into account the origin of the child, and information provided about previous education. With this information we determine for each child a development perspective. It contains objectives for that particular child for the period of ten weeks. After these ten weeks we evaluate via tests/exams the goals we set up earlier.

The test results will be discussed with you as parents. Three times per year we plan a visit at your house, in which we discuss the state of development of your child(ren). We also discuss the social behaviour, emotional state, and the learning attitude of your child.

If we have a concern about the development/well-being of your child, we will discuss with you the various possibilities. This could imply internal assistance or external help. Examples are additional help within the school, but also the use of external agencies with which we work closely together. Of course nothing happens without your consent.



منذ عام ١٩٩٧ أصبح هذا المكان، مكانا لتعليم الأطفال من سن ٤ سنوات إلى ١٣ سنة

يتعلم الأطفال في هذه المدرسة الأمور التالية:

- * اللغة الهولندية كلغة ثانية *
- * القراءة *
- * الكتابة *
- * مرادفات الكلمات *
- * الحساب *
- * التعرف على البيئة الهولندية *
- * تعزيز العلاقات الاجتماعية *
- * تمارين اختبار الذكاء *
- * تمارين جسدية *
- * نشاطات تعبيرية *
- * تعزيز السلوك الصحي *
- * إضافة إلى ذلك الشعور بالأمان *

هذه المدرسة تشبه المدرسة الهولندية العادية إضافة إلى ذلك تركز على اللغة الهولندية ، القراءة ، الكتابة ، اللفظ ، الاستيعاب . هذه هي أهم الأمور الواجب تعلمها ، لذلك الكادر التعليمي يعمل على تعزيز هذه الأمور بعدة مستويات حسب العمر .

نشاط فريق التّعاون TeamUp في المدرسة:

كل أسبوع يقوم الطّلاب بنشاط و هو عمل فريق التعاون. فعاليات هذا النّشاط هي اللّعب سويّة و قضاء أوقات ممتعة كالرّكض و الرّقص على الموسيقى. و قلّما يتم استخدام اللّغة لذلك يستطيع كلّ الأطفال و الطّلاب من اليوم الأوّل المشاركة في هذا النّشاط. يتعلّمون الوثوق بغيرهم من الأطفال، كما و يتعلّمون الثّقة بالنّفس. كذلك يتعلّمون تقبّل الخسارة و الرّبح و كفيّة التّعامل مع الأمر، و يتعلّمون احترام أنفسهم و احترام الغير. و هذا كلّه يساعدهم بتطبيق ما يتعلمونه خارج نطاق المدرسة أيضاً.

سألنا نحن المعلمين و المعلمات الأطفال عن رأيهم في هذا النّشاط، فكان ردّهم بمحبتهم لهذا النّشاط، حيث حصلوا على طاقات إيجابيّة، إضافة إلى حصولهم على أصدقاء جدد. يجد المعلمين و المعلمات أن الأطفال من خلال اللّعب يستطيعون التّعامل مع مشاعرهم و التّعبير عنها.

قضاء الأوقات الممتعة إلى جانب بناء التواصل و التّعارف هي الهدف الرّئيسي من هذا النّشاط.

لمزيد من المعلومات حول هذا النشاط، تفضلوا بسؤال الأستاذ المسؤول عن طفلكم.

تم إنشاء هذا النّشاط TeamUp بالتّعاون مع مؤسّسة (أنقذوا الأطفال Save the Children) و مؤسّسة (اليونيسيف Unicef)، و يتم تنفيذه بالتّعاون مع مجموعة CED.

لمزيد من المعلومات يمكنكم الدّخول إلى:

<https://www.savethechildren.nl/wat-doen-we/kinderverhalen/je-hoofd-leegmaken-voorwaarde-leren>

: تعليمات حول المدرسة

. نحن نتوقع الكثير من أطفالنا في هذه المدرسة ، لذلك نقيم كل طفل حسب مستواه ؛ مع مراعاة البلد القادم منه والمعلومات المتوفرة لديه والتطور الدراسي له . ونستطيع خلال عشرة أسابيع تحديد مستوى كل طالب موجود في المدرسه

. يوجد امتحان رسمي مرتين كل عام لتحديد مستوى كل طالب

. كل سنة أسابيع نقيم مستوى الطلاب من خلال امتحانات بسيطة يخضعون لها

. الأطفال تحت سن السادسة يتم تقييمهم بشكل تقديري حسب رؤية المعلمة ، مع امتحان بسيط حسب مستواهم الإدراكي ، والنتيجة تناقش لاحقاً مع الأهل

. يمكن للأهل زيارة المدرسة ثلاث مرات خلال العام الدراسي لمناقشة تطور الطفل الدراسي إضافة إلى ذلك مناقشة سلوكه أيضا

. في حال ملاحظة عدم تطور الطفل دراسيا ، يمكن للأهل مناقشة ذلك مع المعلمة لإعطاءه مزيد من المساعدة داخل المدرسة وفي المنزل أيضا



4. SCHOOLTIJDEN / School times

De schooltijden zijn / *The lessons take place:*

Maandag:

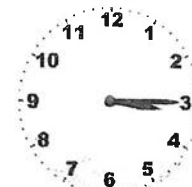
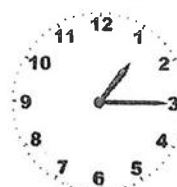
9.00

12.30

13.15

15.15

Monday:



Dinsdag:

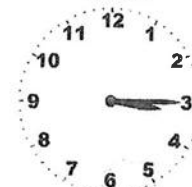
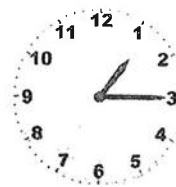
9.00

12.30

13.15

15.15

Tuesday:



Woensdag:

9.00

13.00

Wednesday:



Donderdag:

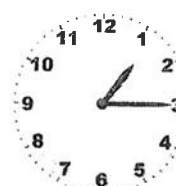
9.00

12.30

13.15

15.15

Thursday:



Vrijdag:

9.00

13.00

Friday:



De school is open om **8.50 uur en 13.05 uur**, de kinderen mogen dan naar binnen komen

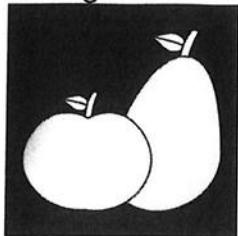
*The school is open from **8.50 and 13.05 o'clock**, from these times the children can enter.*

أوقات الحصص الدراسية

اليوم	الحصّة الأولى	الحصّة الثانية	الحصّة الثالثة	الحصّة الرابعة
الاثنين	٩:٠٠	١٢:٣٠	١٣:١٥	١٥:١٥
الثلاثاء	٩:٠٠	١٢:٣٠	١٣:١٥	١٥:١٥
الأربعاء	٩:٠٠	١٣:٠٠	-----	-----
الخميس	٩:٠٠	١٢:٣٠	١٣:١٥	١٥:١٥
الجمعة	٩:٠٠	١٣:٠٠	-----	-----

تفتح المدرسة الساعة ٨:٥٠ و الساعة ١٣:٠٥ ، في هذه الأوقات يمكن للطلاب الدخول للمدرسة

Om 10.00 uur/ 10.15 uur hebben we kleine pauze. De kinderen eten en drinken een kleinigheid.



We have a short break at 10 a.m. / 10:15 a.m. The children eat and drink a little something.

5. VAKANTIE

	van	tot en met
Herfstvakantie	16-10-2023	20-10-2023
Kerstvakantie	25-12-2023	05-01-2024
Carnaval	12-02-2024	16-02-2024
Paasmaandag	01-04-2024	
Meivakantie	29-04-2024	10-05-2024
Hemelvaart		
2 ^e Pinksterdag	20-05-2024	
Zomervakantie	08-07-2024	16-08-2024

Holidays

	from	up to and including
<i>Autumn holidays</i>	16-10-2023	20-10-2023
<i>Christmas holidays</i>	25-12-2023	05-01-2024
<i>Carnival</i>	12-02-2024	16-02-2024
<i>2nd day of Easter</i>	01-04-2024	
<i>Spring holidays</i>	29-04-2024	10-05-2024
<i>Ascension Day</i>		
<i>Whit Monday</i>	20-05-2024	
<i>Summer holidays</i>	08-07-2024	16-08-2024



جدول أيام العطل و الأعياد ٢٠٢٣ - ٢٠٢٤

جدول أيام العطل

من الإثنين ١٦-١٠-٢٠٢٣ لغاية الجمعة ٢٠-١٠-٢٠٢٣ ضمناً	عطلة الحريف
من الإثنين ٢٥-١٢-٢٠٢٣ لغاية الجمعة ٠٥-٠١-٢٠٢٤ ضمناً	عطلة عيد الميلاد
من الإثنين ١٢-٠٢-٢٠٢٤ لغاية الجمعة ١٦-٠٢-٢٠٢٤ ضمناً	عطلة الكرنفال
من الإثنين ٢٩-٠٤-٢٠٢٤ لغاية الجمعة ٠٤-٠٥-٢٠٢٤ ضمناً	عطلة الربيع
من الإثنين ٠٨-٠٧-٢٠٢٤ لغاية الجمعة ١٦-٠٨-٢٠٢٤ ضمناً	عطلة الصيف

جدول أيام الأعياد

الإثنين ٠١-٠٤-٢٠٢٤	عيد الفصح
الإثنين ٢٠-٠٥-٢٠٢٤	عطلة الصعود / المسيح

دورة تدريب المدرّسين

في الأيام التالية عطلة للطلّاب

٠٦-٠٩-٢٠٢٣

٠٥-١٠-٢٠٢٣

٢٦-٠٣-٢٠٢٤

و ٠٤-١١-٢٠٢٣ ٢٠٢٣-١٠-١٠

و ١٧-٠٤-٢٠٢٤ ٢٠٢٤-٠٣-١٣



6. REGELS

Op tijd komen: De ouders moeten er voor zorgen dat de kinderen op tijd op school zijn.

Verlof vragen: De leerlingen zijn leerplichtig. Indien u verlof wilt hebben voor uw kind, moet u dat minstens 1 dag van tevoren bij de leerkracht aanvragen. U krijgt alleen verlof i.v.m. belangrijke redenen!

Ziekte: Als uw kind ziek is, of om een andere reden niet naar school kan komen, moet u dit aan de leerkracht doorgeven (bij voorkeur voor schooltijd). Het is voor ons erg belangrijk om te weten waar uw kind is.

Snoepen: Op school is het verboden om te snoepen. De kinderen mogen wel brood, een koek of fruit meebrengen (om in de pauze op te eten). Geen kauwgom!

Verjaardag: Als kinderen jarig zijn mag er **1** ding getrakteerd worden. Deze traktatie is bestemd voor de medeleerlingen. In het geval wanneer kinderen meer dingen meebrengen wordt dit weer mee naar huis gegeven.

RULES

Arrive on time: The parents must ensure that their children are at school on time.

To ask for leave: The children are obligated to follow the classes at school. When you for any reason need leave for your child, you will have to ask the teacher (in person) at least 1 day in advance. Do bring with you the information stating the reason of leave. You will get leave only because of important reasons!

Sickness: If your child is ill, or for some other reasons is not able to follow classes on school, you will need to inform the teacher (preferably before the school starts). For us it is very important to know where your child is.

Sweets: On school grounds it is forbidden to bring with/eat sweets or chocolate. The children are allowed to bring bread or fruit, and are allowed to eat it in the breaks. No chewing-gum!

Birthday: When children celebrate their birthday they are allowed to bring one treat (not compulsory) intended for the other children.



: القوانين

. يجب إرسال الأطفال إلى المدرسة في الوقت المحدد دون تأخير

. في حال عدم قدوم الطفل إلى المدرسة يرجى إخبار المدرسة بذلك قبل التغيب بيوم

. في حال مرض الطفل ولن يستطيع القدوم يرجى أيضا إبلاغ المدرسة قبل التغيب بيوم وفي أوقات الدوام

يمنع إحضار الشوكولا والشيبس إلى المدرسة

. يمنع إحضار اللبان أيضا (المسكة أو العلكة)

: أعياد الميلاد

في يوم ميلاد الطفل يمكن إحضار طعام للاحتفال ولكن نوع واحد فقط مثل (الكيك أو الشيبس)

7. GYMNASSTIEK



Op maandag- en dinsdagmiddag gaan we met groep 3-8 naar de sportzaal.

GYMNASTICS

We 're going to sport on Monday and Tuesday afternoon with gr.3-8.



8. AFSPRAKEN

Ouders die met de leerkracht van hun kind of met de directeur willen spreken, kunnen hiervoor altijd een afspraak maken.

Het kan ook voorkomen dat de leerkracht of de directeur met u wil spreken.

U krijgt dan een uitnodiging.

Natuurlijk mag u altijd naar school komen om naar het werk van uw kind te kijken. Dit kan natuurlijk alleen na school.

APPOINTMENTS

Parents who would like to talk with their child's teacher or with the principal, are always allowed to make an appointment.

It also could be the other way around. In the case the teacher or the principal wants to talk to you, you will get an invitation.

It is always possible to visit our school to see how and what your child is learning.

However this is only allowed after the classes are finished.



الأنشطة الرياضية

سوف نذهب يوم الاثنين ظهراً مع المجموعات من ٣ إلى ٨، إلى الصالة الرياضية

مع تحيات
المنسق العام في مدرسة بريك لتعليم اللغة
مونيكا فوس

هاتف: ٠٨٨٧١٥٦٩٦٢

9. UITSCHRIJVEN

Als uw kind van onze school afgaat, omdat hij/zij naar een andere school zal gaan, maken wij een verslag voor de nieuwe school over de vorderingen van uw kind. Voor ons en voor uw kind is het natuurlijk belangrijk om die formulieren goed te kunnen invullen.

Dit kan alleen maar, als wij op tijd weten dat uw zoon of dochter van school afgaat. We vragen dan ook heel dringend om, zo snel als u dat weet, ons te berichten wanneer u gaat verhuizen.

Deregister

In the case your child leaves our school, because he/she will attend another school, we have to make a report for this new school about the state of progress of your child. For us and (especially) for your child it is important we fill in these reports correctly. Because this takes time, we urgently ask you to tell us, as soon as possible, when your child will leave our school.

Teamfoto schooljaar 2023-2024



: المواعيد

. من يرغب بمناقشة أي شيء يتعلق بالأطفال الرجاء أخذ موعد مسبق من أجل ذلك

. وإذا أرادت المعلمة التحدث إلى الأهل تأخذ منهم أيضا موعد مسبق

. يمكن القدوم إلى المدرسة لرؤية طفلك وأعماله التي قام بها في الصف بعد انتهاء الدوام

إذا أراد الطفل الانتقال إلى مدرسة أخرى ، الرجاء إعلام المدرسة بذلك ، لإرسال تقرير للمدرسة الجديدة عن وضع الطفل ومستواه الدراسي .. لذلك يجب إعلام المدرسة بالوقت المناسب

. العام الدراسي ٢٠١٧ / ٢٠١٨

